

**WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG
CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES**

**CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI
MOVEMENT CERTIFICATE**

1) Bei unverpackten Waren ist die Anzahl der Gegenstände oder "lose geschüttet" anzugeben.

1) Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner "en vrac".

1) Per le merci non imballate, indicare il numero degli oggetti o indicare "alla rinfusa".

1) If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk" as appropriate.

2) Nur ausfüllen, wenn nach den internen Rechtsvorschriften des Ausfuhrstaates oder -gebietes erforderlich.

2) A remplir seulement lorsque les règles nationales du pays ou territoire d'exportation l'exigent.

2) Da riempire solo quando le norme nazionali del paese o territorio d'esportazione lo richiedono.

2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.

3) Staat, die Staatengruppe oder das Gebiet, als dessen bzw. deren Ursprungswaren die Waren gelten.

3) Le pays, le groupe de pays ou le territoire dont les produits sont considérés comme originaires.

3) Il paese, il gruppo dei paesi o il territorio di cui i prodotti sono considerati originari.

3) Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating.

4) Bestimmungsstaat, -staaten-gruppe oder Gebiet.

4) Pays, groupe de pays ou territoire de destination.

4) Paese, gruppo di paesi o territorio di destinazione.

4) Country, group of countries or territory of destination.

1 Ausfühler (Name, vollständige Anschrift, Staat) / **Exportateur** (nom, adresse complète, pays) / **Esportatore** (nome, indirizzo completo, paese) / **Exporter** (Name, full address, country)

3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Staat) (Ausfüllung freigestellt) / **Destinataire** (nom, adresse complète, pays) (mention facult.) / **Destinatario** (nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facult.) / **Consignee** (Name, full address, country) (Optional)

6 Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt) / **Informations relatives au transport** (mention facult.) / **Informazioni riguardanti il trasporto** (indicazione facult.) / **Transport Details** (Optional)

8 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung / **N° d'ordre, marques; Numéros, nombre et nature des colis;** Désignation des marchandises / **N. d'ordine; Marche, numeri/numero e natura dei colli;** Designazione delle merci / **Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages;** Description of goods

9 Rohmasse / Masse brut / Massa lordo / Gross weight (mass) (kg) oder / ou / o / or l, m³, etc. / ecc.

10 Rechnungen / Factures / Fatture / Invoices (Ausfüllung freigestellt / mention facult. / indicazione facult. / Optional)

EUR. 1 N° N 0941519

Vor dem Ausfüllen Anmerkungen auf der Rückseite beachten / Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire / Prima di compilare il formulario consultare le note al retro / See notes overleaf before completing this form

2 Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen der Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre la Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra la Certificate used in preferential trade between

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA / SWITZERLAND

UND / ET / E / AND

SIEHE FELD 5 / VOIR RUBRIQUE 5 / CF RUBRICA 5 / SEE COLUMN 5

4 Ursprungsstaat³⁾ / Pays d'origine³⁾ / Paese d'origine³⁾ / Country of Origin³⁾

5 Bestimmungsstaat⁴⁾ / Pays de destination⁴⁾ / Paese di destinazione⁴⁾ / Country of destination⁴⁾

7 Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

SAMPLE

11 SICHTVERMERK DER ZOLLBEHÖRDE / VISA DE LA DOUANE / VISTO DELLA DOGANA / CUSTOMS ENDORSEMENT
Die Richtigkeit der Erklärung wird bescheinigt / Déclaration certifiée conforme / Dichiarazione certificata conforme / Declaration Certified

Ausfuhrpapier²⁾ / Document d'exportation²⁾ / Documento d'esportazione²⁾ / Export Document²⁾

Art / Modèle / Modello / Form N° Stempel / Cachet / Timbro / Stamp
vom / du / del / from

Zollbehörde / Bureau de douane / Ufficio doganale / Customs office:
Ausstellender Staat: SCHWEIZ
Pays de délivrance: SUISSE
Paese in cui è stato rilasciato: SVIZZERA
Issuing Country or territory: SWITZERLAND

(Datum / Date / Data / Date)

(Unterschrift / Signature / Firma / Signature)

12 ERKLÄRUNG DES AUSFÜHRERS / DECLARATION DE L'EXPORTATEUR / DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE / DECLARATION BY THE EXPORTER

Der Unterzeichner erklärt, dass die vorgenannten Waren die Voraussetzungen erfüllen, um diese Bescheinigung zu erlangen / Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat / Io sottoscritto dichiaro che le merci di cui sopra soddisfano alle condizioni richieste per ottenere il presente certificato / I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate.

(Ort und Datum / Lieu et date / Luogo e data / Place and date)

(Unterschrift / Signature / Firma / Signature)